

Balanza UC3-Touch...

**be connected
be successful**

Manual de Operación



Unlimited CONNECTIVITY

METTLER TOLEDO

Declaración de Conformidad

Nosotros, **Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt

declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto

Balanza Comercial
del tipo UC3 - G...-A/P

a partir del N° Serie 2875420

a que hace referencia la presente declaración, es conforme a las siguientes normas y directivas:

Directivas del Consejo	Normas
sobre sensibilidad electromagnética 89/336/EWG; modificaciones 92/31/EWG; 93/68/EWG	EN 50081-1 EN 50082-1
relativa a aparatos eléctricos para uso dentro de ciertos límites de tensión 73/23/EWG; modificación 93/68/EWG	EN 60 950
sobre balanzas de funcionamiento no automático 90/384/EWG; modificación 93/68/EWG	EN 45501
sobre sensibilidad electromagnética (EMV) - Parte 3-2: Valores límite para sobrecorrientes (corrientes de entrada a aparatos de hasta inclusive 16 A por conductor) Ampliación prA14 15.09.2000	EN 61000-3-2



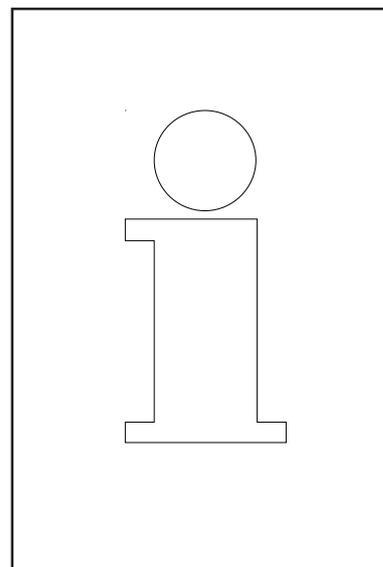
Christoph Dermond, General Manager



Roland Schmale, Quality Manager

Indice	Página
Declaración Conformidad	2
Advertencia metrológica	4
Instalación	5
Seguridad	5
Descripción del producto	6
Pantalla táctil (ejemplos de pantallas)	7
Mantenimiento de la balanza de autoservicio	8
Limpieza de la regleta térmica	8
Cuidados de la pantalla táctil	8
Limpieza de la balanza	8
Colocación del rollo de etiquetas	9
Notas sobre papel térmico y etiquetas	9
Funciones en modo autoservicio	10
Avance de papel	10
Ajuste de sensores	10
Tara Primaria Si/No	10
Modo Datos	11
Puesta a cero	11
Uso con teclas símbolo	12
Modo Datos	13
Acceso a modo datos	13
Acceso rápido a menús	14
Entrada de Datos	15
PLU (411)	15
Teclado táctil AS (4+13)	17
Cambiar teclas	18
Listados de Ventas	21
Subtotales (51)	21
Vendedores/Balanzas	22
Por Departamentos	22
Por PLU	23
Por Familias	23
Totales (52)	24
Por Departamentos	25
Vx/Balanzas	25
Borrar Nivel Ventas	26
Por PLU	26
Por Familias	26
Configuración)	27
Configuración- Autoservicio - Disposición (824)	27

Advertencia metrológica



Estas balanzas han tenido un primer paso de verificación en fábrica [Conformidad de Fabricación según EN 45501-8.2], y tienen que pasar la segunda etapa de verificación en el lugar de instalación. La verificación debe ser realizada por el personal de servicio METTLER TOLEDO autorizado por el organismo metrológico competente.

Por favor contacte con el Servicio Técnico METTLER TOLEDO.

Balanzas con que se realizan transacciones comerciales en lugares públicos, deber ser verificadas.

Es aplicable la normativa metrológica vigente en cada autonomía, región, o país.

Seguridad



Las balanzas no deben operar en zonas con peligro de explosiones y/o con presencia de mezclas peligrosas de polvos, vapores, humos o gases. Cualquier aparato eléctrico desprovisto de la protección especial para la zona peligrosa donde haya de ser instalado, representa un considerable riesgo para la seguridad.

Para prevenir accidentes, la balanza sólo debe ser abierta por personal de servicio acreditado y autorizado.



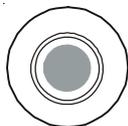
¡ ATENCION !
PELIGRO DE EXPLOSION AL EFECTUAR CAMBIOS DE BATERIAS POR PERSONAL NO CUALIFICADO PARA ELLO.
ELIMINACION DE BATERIAS USADAS SEGÚN INDICACIONES.



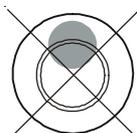
Instalación

Su balanza forma parte, por regla general, de un sistema interconectado de pesaje, cuya instalación y puesta en marcha corre a cargo de personal de METTLER TOLEDO o de distribuidores autorizados. El cliente recibe un entrenamiento específico, así como la documentación necesaria. Su balanza sólo debe conectarse a la red mediante el cable suministrado con el equipo.

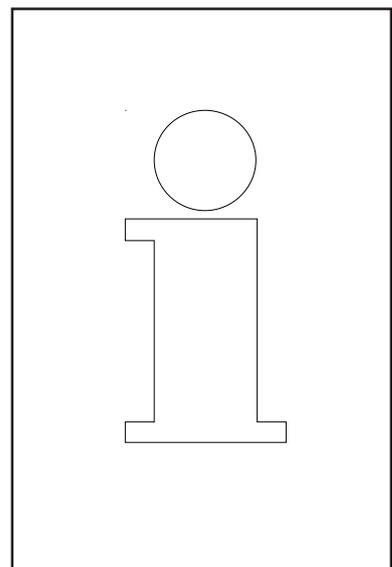
Para nivelar la balanza existe un nivel de burbuja en la parte trasera de la balanza. Se recomienda comprobar de vez en cuando el nivel, especialmente al cambiar de emplazamiento la balanza, efectuando ajustes con las patas niveladoras cuando sea preciso, hasta que la burbuja se encuentre en el centro, como se muestra en la figura.



correcto



incorrecto



Descripción del producto

General

El modelo UC-GTouch completa y amplía la gama de balanzas UC3. Se trata de una balanza de autoservicio dotada de pantalla táctil. La utilización de pantalla táctil permite un uso remoto de la balanza, sin necesidad de tener que retocar o modificar pictogramas en las teclas.

También desaparecen las limitaciones en cuanto al nº de pictogramas o símbolos que se coloquen en el teclado. En la pantalla táctil se pueden presentar tanto PLU como se desee. La distribución de las teclas y la función integrada de búsqueda, repercuten en una extraordinaria facilidad y rapidez de uso.

La superficie de la pantalla táctil se puede ajustar y reajustar en cualquier momento a las necesidades y deseos del cliente. Existe una cómoda herramienta de software para el diseño de pantallas.



Vista frontal de UC3-GTouch

Pantalla táctil

UC3-GTouch se suministra con pantalla táctil TFT, tipo resistivo, 10,4" y resolución 800x600 puntos. La función de la pantalla depende por tanto de la presión ejercida y no del material, por lo que puede usarse por ejemplo con guantes.

Interfaces

La UC3-GTouch dispone de 1 interface Ethernet nativo, 2 puertos USB, 1 puerto serie (COM1) así como una salida para cajón de dinero.

Impresora térmica

La UC3-GTouch va equipada con una impresora térmica gráfica rápida de 2 pulgadas. Ancho impresión: 54mm; resolución : 432 Dot, 8 Dot/mm; velocidad impresión max. 125 mm/s

Alcances de pesada

6kg 15kg 3kg/6kg 6kg/15kg 12kg 30kg

Divisiones

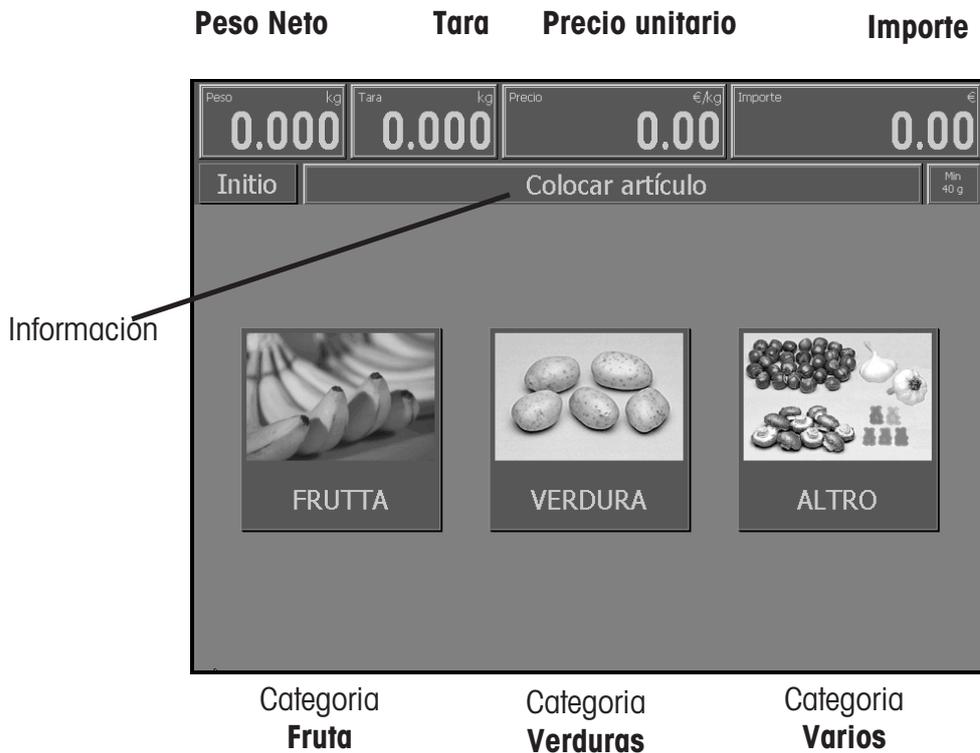
2g 5g 1g/2g 2g/5g 2g 5g

Carga mínima*)

40 g 100 g 20 g 40 g 40 g 100 g

*) EG: Impresión posible bajo carga mínima, pero no en preenvasado.

La pantalla táctil (ejemplo de pantalla)



Figuras de la categoría **Fruta (con foto y nº cesta)**

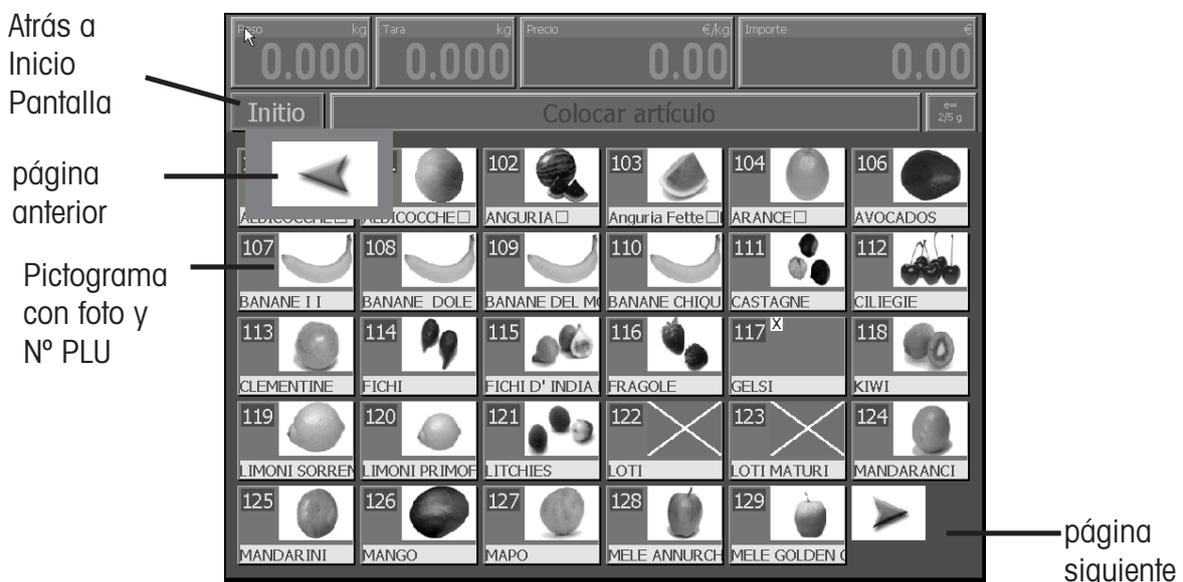
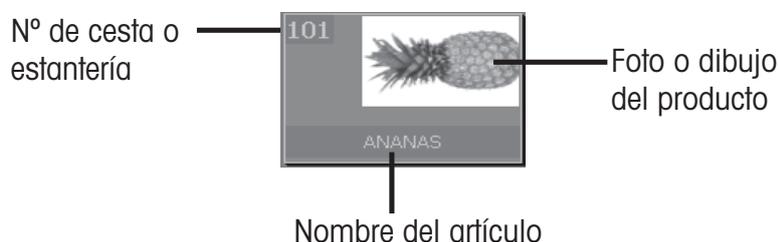


Figura de un artículo de una categoría **Fruta (con nombre artículo, foto + nº cesta)**



Mantenimiento de la balanza de autoservicio



Antes de cualquier intervención, por favor desenchufe la balanza de la red.

Limpieza de la balanza

- Apagar la balanza y desconectarla de la red.
- Limpiar la balanza con paño húmedo, no mojado.
- Enchufar balanza y encenderla.



Para limpiar la balanza utilizar sólo limpiadores comerciales normales.

Limpiar la regleta térmica

- Apagar balanza y desenchufar de red.
- Abrir la puerta lateral.
- Presionar palanca verde hacia **abajo**. La regleta salta hacia arriba.
- Retirar la tapa de las barritas limpiadoras.
- Con la punta húmeda de la barra, limpiar la parte anterior de la regleta térmica.
- Presionar la regleta térmica hacia **abajo**, hasta que encaje de nuevo.
- Volver a cerrar la barra limpiadora.
- Enchufar balanza y encenderla.



Utilizar sólo la barra limpiadora para limpiar la regleta. Con cualquier otro objeto podría resultar dañada la regleta térmica.



Cuidados de la pantalla táctil

La pantalla táctil requiere un mantenimiento mínimo. Para la limpieza regular se recomienda un trapo seco o humedecido con un medio neutro de limpieza (por ejemplo etanol), o bien un limpiador especial de pantallas táctiles.

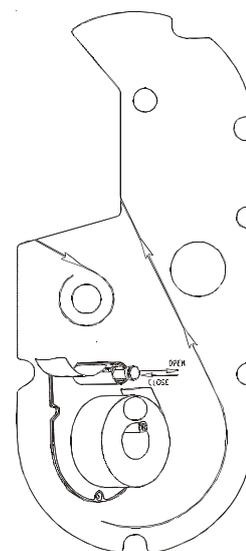


¡ No utilizar ácido orgánico ni soluciones alcalinas para las tareas de limpieza !



Colocación rollo etiquetas

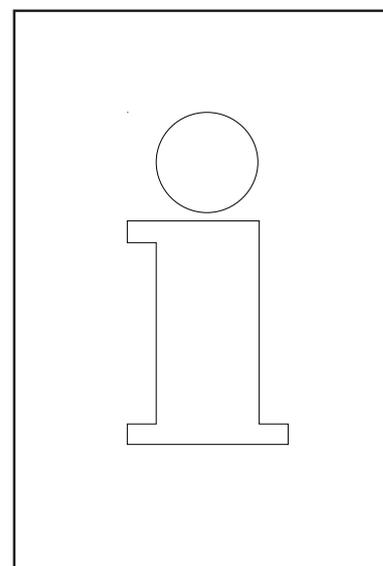
- Apagar balanza y desenchufarla de la red.
- Abrir puerta de impresora.
- Retirar el rollo gastado.
- Presionar hacia **abajo** la palanca verde de enclavamiento. La regleta salta hacia arriba.
- Empujar hacia arriba el eje del rebobinador, retirar papel soporte.
- Colocar nuevo rollo de etiquetas, según esquema adjunto.
- El principio del papel queda en la parte izquierda.
- Insertar papel soporte en el rebobinador.
- Tirar del papel hacia adelante, hasta que quede tensado.
- Desplazar regleta hacia **abajo**, hasta que se encaje de nuevo.
- Pulsar la tecla de avance de papel hasta que salga una etiqueta y se tense el papel soporte.
- Volver a cerrar la tapa de impresora.



Notas sobre el papel térmico y etiquetas

Las balanzas UC llevan una impresora térmica incorporada que puede ser de tickets, de etiquetas, o ambas. Estas impresoras requieren el uso de papel térmico de características adecuadas. METTLER TOLEDO recomienda un tipo de papel homologado, resultado de muchos años de experiencia, que además de cumplir todos los requerimientos técnicos, ha sido también aprobado metrológicamente par su uso en balanzas de la serie UC.

Si el cliente decide utilizar papel térmico que no responde a nuestras especificaciones, puede verse afectada tanto la calidad de la impresión, como la duración de la(s) impresora(s). En tal caso, las impresoras quedarían excluidas de nuestra garantía.



Funciones en modo Autoservicio - AS -

Estas funciones son sólo seleccionables cuando el display de peso está en "**0.000**" o en subcarga "**"=====**".

Avance de papel

- Pulsar los campos de **PESO** y **PRECIO** dentro de un intervalo de 0,5 segundos.
- ☞ Sale etiqueta vacía, usar por ejemplo tras cambio de rollo.

segundos.



Ajuste de sensores

- Pulsar campos de **PESO** e **Información** dentro de un intervalo de 0,5 segundos.
- ☞ Caso de avisos de error relacionados con etiquetas. Por ejemplo: **etiqueta errónea**



Tara Primaria Si/No

- Pulsar campos de **PESO** y **Tara** dentro de un intervalo de 0,5 segundos.
- ☞ Tara válida para **todos** los PLU, por ejemplo si usan la misma barqueta.



Modo Datos

- Pulsar campos de **PESO** e **Importe** dentro de un intervalo de 0,5 segundos.



Acceso a modo Configuración



Puesta a cero

- Pulsar campos de **PESO** y **„min/max/e“** dentro de un intervalo de 0,5 segundos.



Usar cuando el display de peso no indique **0.000**.



La balanza tiene un dispositivo de puesta a cero automático, que compensa pequeñas acumulaciones de producto sobre la balanza. El dispositivo de puesta a cero queda desconectado cuando se realiza una tara. Tras eliminar los posibles depósitos de suciedad, y con la balanza conectada, en el display aparece o bien

- un valor negativo, o
- se iluminan los segmentos " _ _ _ _ _ " .

Remedio:

- Pulsar 2 veces  . (Puesta a cero)
- Pulsar tecla  -y luego la tecla  .

Si aparece de nuevo el error:

- Desconectar y volver a conectar.

Manejo con teclas símbolo

Manejo con teclas símbolo

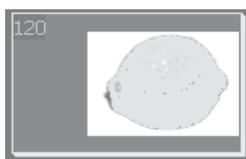


- Colocar artículo en plato



Aparece peso en visor

- Pulsar categoría



- Pulsar símbolo



En display aparece el nombre del PLU, el precio unitario y el Importe a pagar.

- Se imprime etiqueta

- Retirar etiqueta y pegarla sobre el artículo



Con peso en equilibrio

- Colocar el siguiente artículo en el plato de la balanza.

Modo Datos

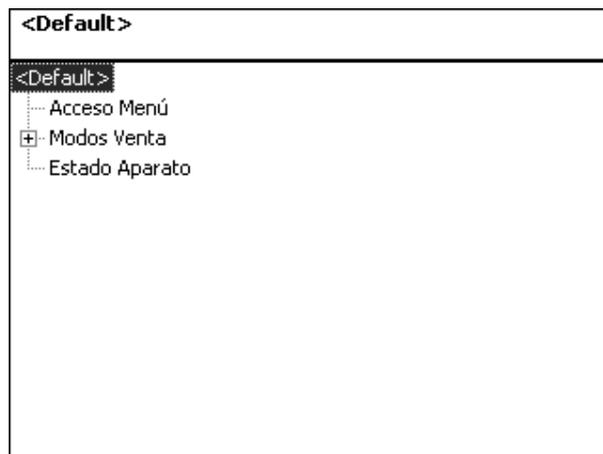
Estas funciones son sólo seleccionables cuando el display de peso está en "0.000" o en subcarga "=====".

Acceso a Modo Datos

- te
de 0,5

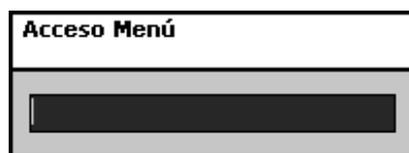
 - Pulsar campo **Peso e Importe** dentro de un intervalo de segundos.

 - Acceso a modo Configuración



①

- Tecla dígito 1

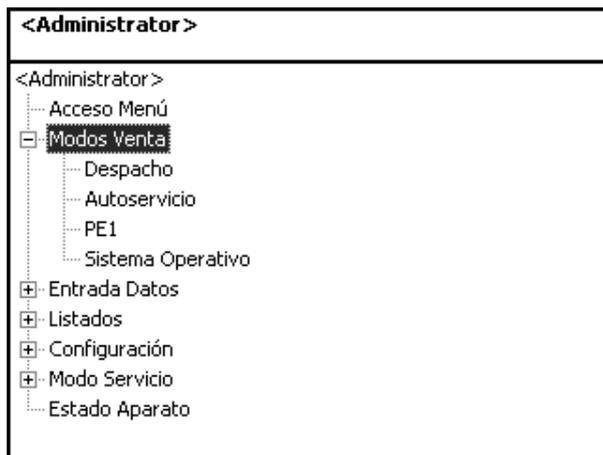


☞ Codenummer über die Tastatur eingeben.

⊛

- Tecla *

☞ Pulsar nº código



Tecla

- Flecha hacia arriba/abajo



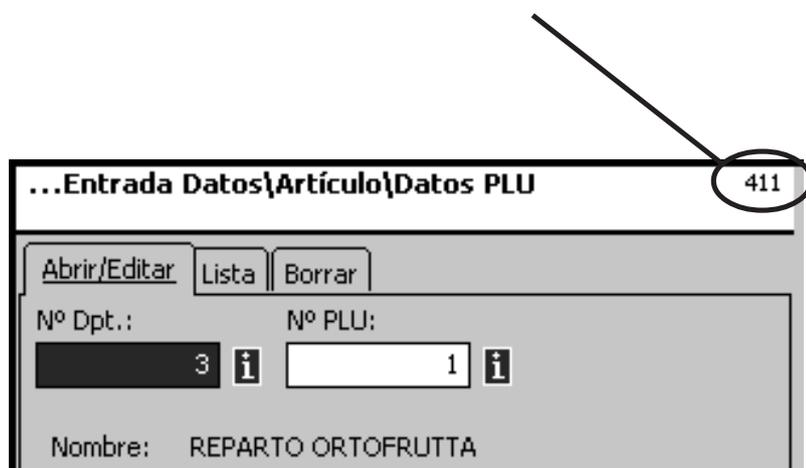
Seleccionar punto del menú

Acceso rápido a un menú



Sugerencia:

Cada menú tiene su propio número. Para acceder a dicho menú, hay que entrar dicho número.



- Entrada de 4 1 1



Entrada Datos/ abrir, editar,
borrar PLU

Entrada Datos

PLU (411)

abrir, listar, borrar

Acceso rápido con 411;

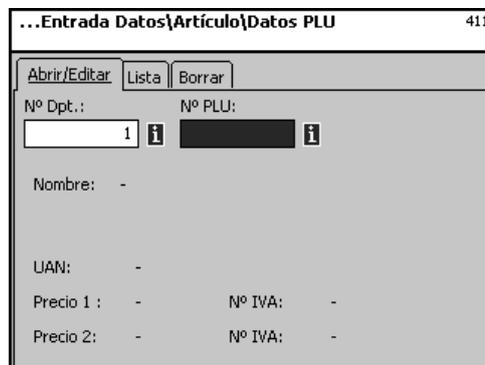
En esta ventana se entran los datos básicos de un artículo o se editan los de uno existente.



- Tecla *



confirmar



- Entrar Nº PLU

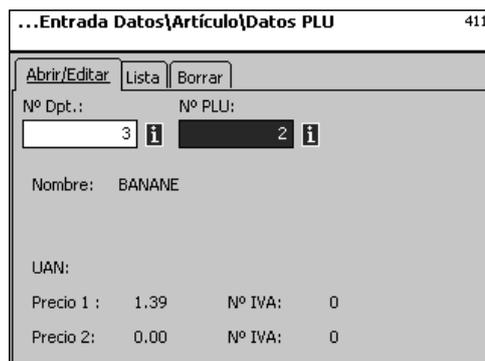


Nº PLU de artículo.



- Flecha a izquierda

Nº Departamento del artículo



Nº PLU max. 6 dígitos

Nº Dpt. max. 6 dígitos; este dato es preciso cuando el nuevo PLU debe transmitirse a todas las balanzas con este departamento.

...Entrada Datos\Artículo\Datos PLU 411

Abrir/Editar Lista Borrar

Nº Dpt.: 3 Nº PLU: 2

Nombre: BANANE

UAN:

Precio 1 : 1.39 Nº IVA: 0

Precio 2: 0.00 Nº IVA: 0



- Tecla *

confirmar

...Entrada Datos\Artículo\Datos PLU\Editar 411

Nº Dpt.: 3 Nº PLU: 2

Datos 1 Datos 2 Datos 3 Etiqueta Etiqueta

Precio 1 : 1.39 Nº IVA: 0 UAN:

Precio 2: 0.00 Nº IVA: 0 Nº Familia: 1 Nº Tara: 2

Nombre: BANANE

Aparece un campo para entrada de datos del artículo.



- Tecla Code

Elegir pestaña 2.

...Entrada Datos\Artículo\Datos PLU\Editar 411

Nº Dpt.: 3 Nº PLU: 2

Datos 1 Datos 2 Datos 3 Etiqueta Etiqueta

Texto corto: Precio Coste: 0.00

ID Cliente:

Modo Apunte: Auto Nº Texto:

Tipo PLU: PLU - Peso

Entradas en pestaña „Datos 2“:

Nombre corto: Nombre abreviado del artículo, máximo 20 caracteres, que aparecerá bajo el pictograma, si así se ha configurado en la disposición (layout) de la pantalla.

Precio Compra: Precio de compra - PC - del artículo.

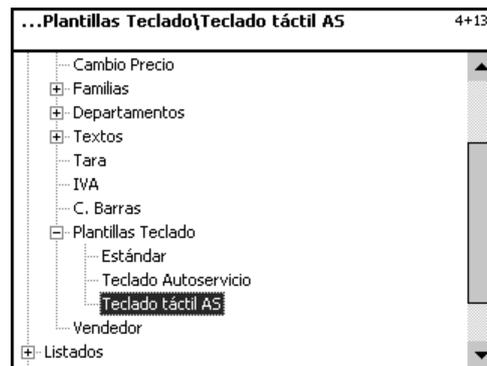
ID Cliente: Nº cesta o estantería que aparecerá bajo el pictograma, si así se ha configurado.

Teclado Touch AS (4+13)

abrir, editar, borrar

Acceso rápido con 4+13;

En esta ventana se puede seleccionar la disposición de teclado táctil, o editar una existente, añadir nuevos PLU con pictogramas, cambiar posiciones, etc.



- Tecla *

 confirmar

Layout: Selección de las diferentes disposiciones posibles de teclado

Categoría: Selección de la categoría

Tecla: Selección como tecla PLU, adelante o atrás, en la categoría seleccionada.



Cuando aparece este campo, se pueden visualizar con la tecla



una lista con las

informaciones existentes y realizar la selección.

Editar asignación de teclas

- Seleccionar layout (se presenta el de defecto, **default**)
- Seleccionar categoría
- Seleccionar tipo teclas



☞ Para una tecla pre-programada hay que entrar el nº de tecla. Las teclas van desde arriba a la izquierda de la pantalla hacia la derecha y abajo.

Para un tecla de avance o retroceso, hay que indicar la página asociada.

The main editing screen shows fields for 'Composición' (default), 'Categoría:' (Category2), and 'Tecla:' (Preset). The detailed views show:

- layout information:** sample layout column, default
- category information:** sample category column, frontpage, Category1, Category2, Category3
- button information:** sample button column, Preset, back, forward



• Tecla *

☞ Confirmar selección

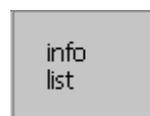
☞ Navegación en menús



hacia arriba (seleccionar)



Cambiar pestaña



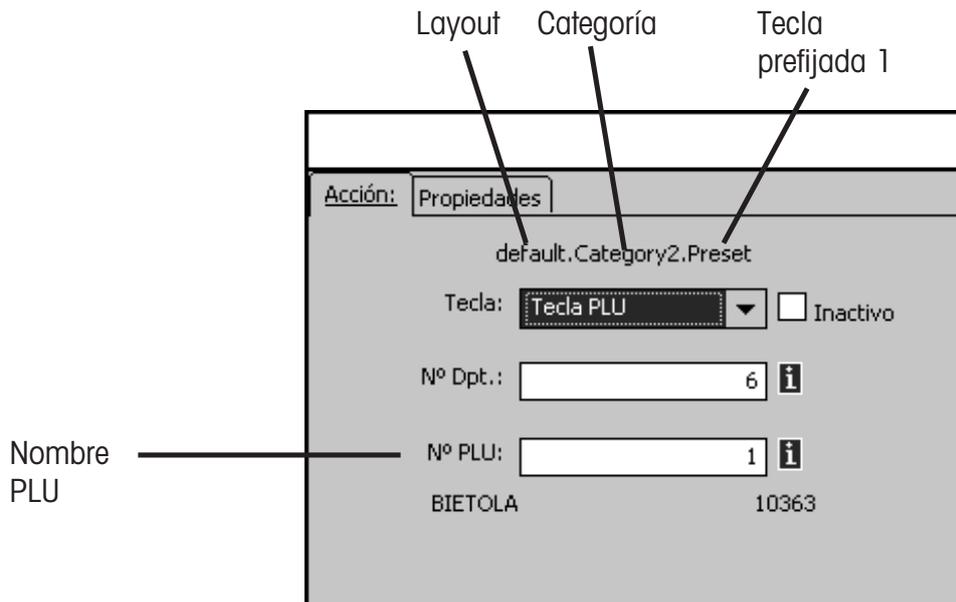
Pedir lista



hacia abajo (seleccionar)



Confirmar entrada



Tecla: Tecla PLU o tecla cambio página



inactivo: Parpadeo de la tecla.

Nº Dpt.: Entrada del Nº Departamento. Presentar los departamentos abiertos con tecla



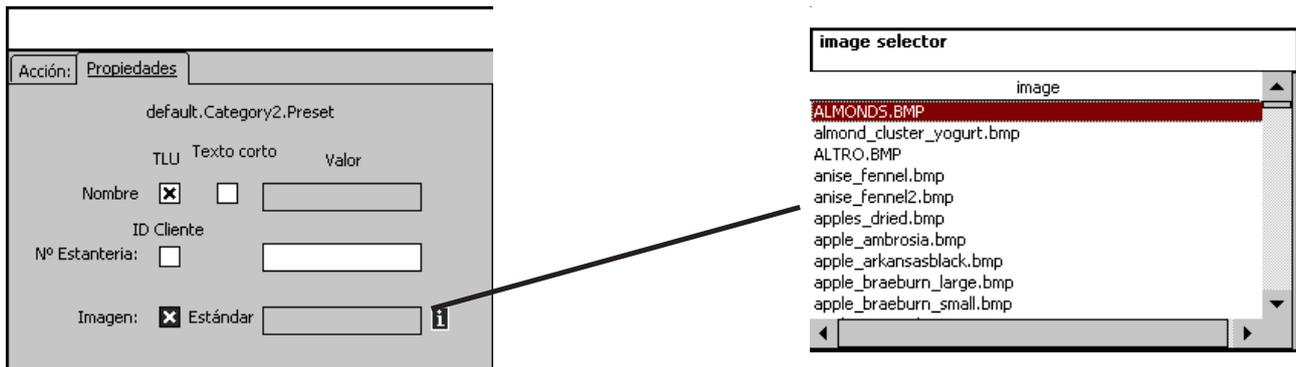
Nº PLU: Entrada del Nº PLU. Presentar lista de PLU del departamento seleccionado con



• Tecla *



Confirmar selección



Nombre artículo:	(X) TLU	Se muestra el nombre del artículo
	(X) Nombre corto	Se muestra nombre corto del artículo (del menú Entrada Datos 411)
	Valor	Un nombre modificado del artículo se asocia a tecla prefijada, pero no se graba en datos base.
Nº Estantería:	(X) ID cliente	Se muestra Nº Estantería del artículo (del menú Entrada Datos 411)
	Valor	Un Nº Estantería modificado del artículo se asocia a tecla prefijada, pero no se graba en datos base.
Foto:	(X) Estandar	Se muestra la figura asociada al PLU.
	Valor	Una foto modificada del artículo se asocia a tecla prefijada, pero no se graba en datos base.



Cuando aparece este campo, se pueden visualizar con la tecla

una lista con las
informaciones existentes y realizar la selección.

info
list

una lista con las

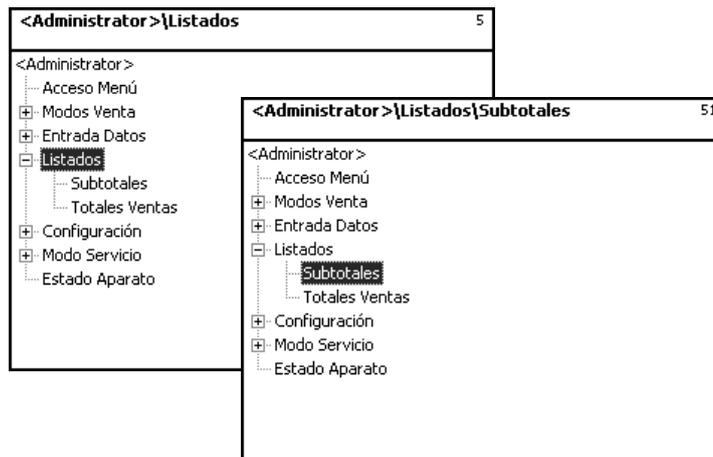
Listados

Subtotales (51)

Acceso rápido con 51;

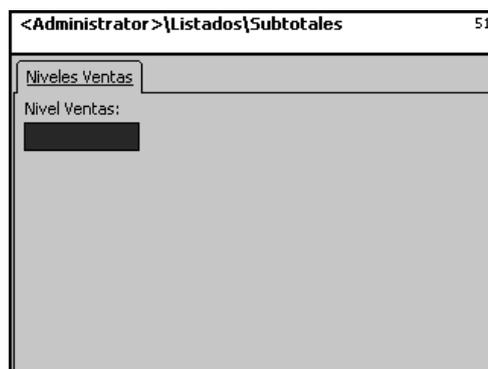
En esta ventana se seleccionan los diferentes listados de subtotales a imprimir.

Vx/ Balanzas; por departamentos; por PLU: por familias



- Tecla *

 confirmar



- Entrar número

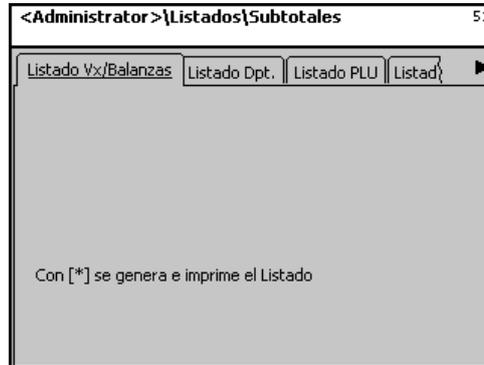
 Selección nivel ventas
1, 2, 3 ó 4



- Tecla *

 confirmar

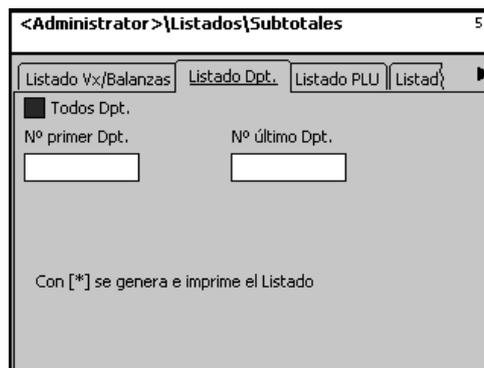
Subtotales Vx/Balanzas



- Tecla *

☞ confirmar;
se imprime el listado.

Subtotales por Departamento



Todos Dpt: Ventas de todos los departamentos.
Nº Dpt. inicio: Desde departamento.
Nº Dpt. final: Hasta departamento.

☞ Para **un** Departamento:
entrar mismo Nº Dpt.
para **inicio** y **final**.



- Tecla *

☞ confirmar;
se imprime listado
por departamento.

☞ Navegación en menús.



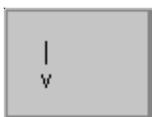
hacia arriba
(seleccionar)



cambiar pestaña



marcar



hacia abajo
(seleccionar)



confirmar entrada

Subtotales por PLU

Todos Departamentos: Ventas de **todos** Departamentos
Nº Dpt.: Ventas de PLU de **un** Departamento
Todos PLU: Ventas de **todos** PLU
Nº PLU inicio: Desde PLU
Nº PLU final : Hasta PLU

☞ Para **un** PLU: entrar mismo nº inicio y final

☞ confirmar; se imprime el listado



- Tecla *

Subtotales por Familias

Todos Departamentos: Ventas de familias de **todos** departamentos
Nº Dpt.: Ventas de familias de **un** departamento
Todas Familias: Ventas de **todas** Familias
Nº Familia inicial: Desde Familia
Nº Familia final: Hasta Familia

☞ Para **una** Familia: entrar el mismo nº de inicio y final.

☞ confirmar ; se imprime el listado.



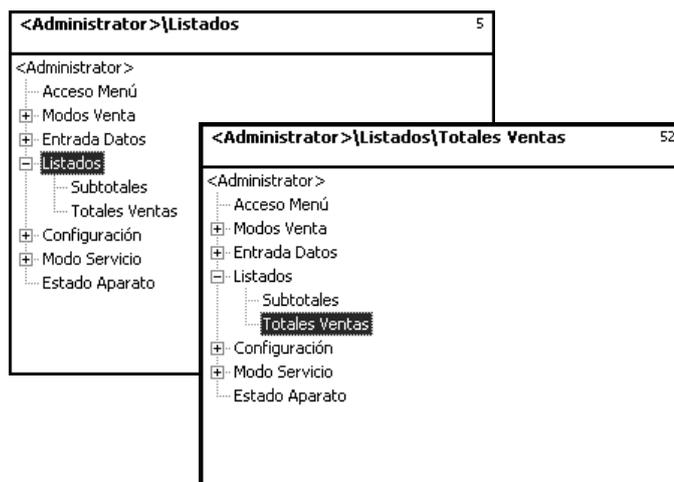
- Tecla *

Totales Ventas (52)

Acceso rápido con 52;

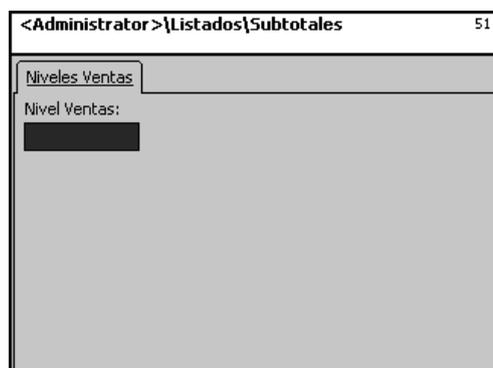
En esta ventana se pueden seleccionar los distintos listados de totales a imprimir en la impresora interna.

Vx/ Balanzas; Por Departamentos; Por PLU und Por Familias



- Tecla *

 confirmar



- Entrar nº

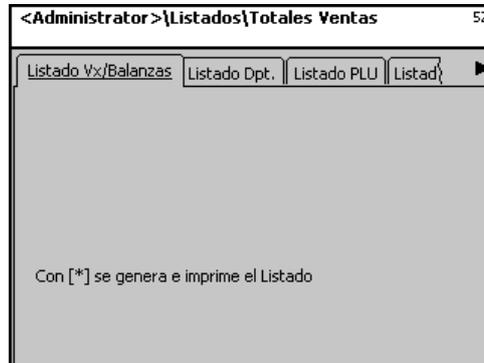
 Selección de nivel
ventas: 1, 2, 3 o 4



- Tecla *

 confirmar

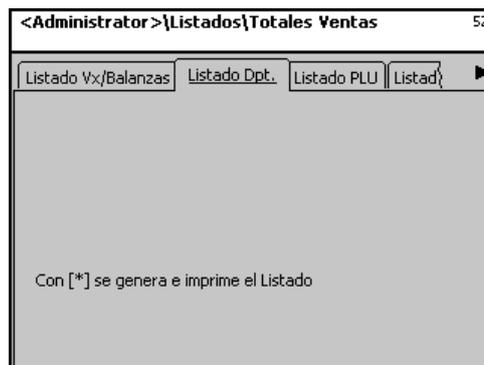
Vx/Balanzas



- Tecla *

 confirmar ;
se imprime listado.

Departamentos



- Tecla *

 confirmar ;
se imprime listado.

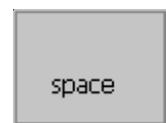
Navegación en menús



hacia arriba
(selección)



cambiar de pestaña



marcar

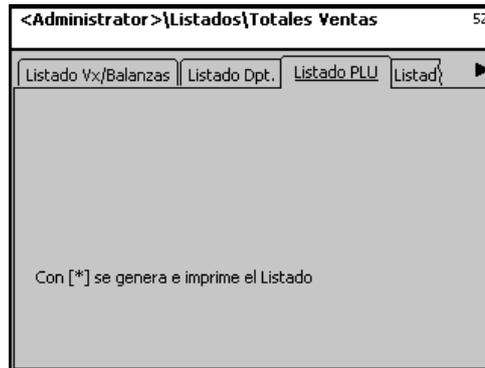


hacia abajo
(selección)



confirmar entrada

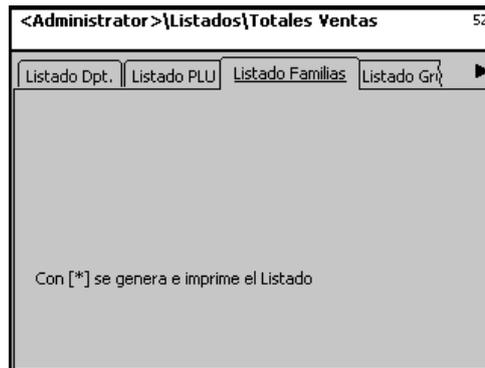
Totales por PLU



- Tecla *

 confirmar;
se imprime el listado.

Totales por Familias

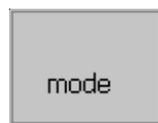


- Tecla *

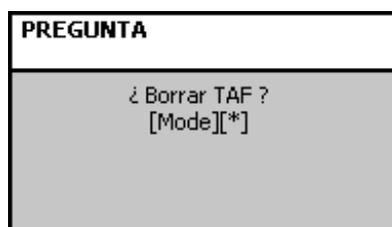
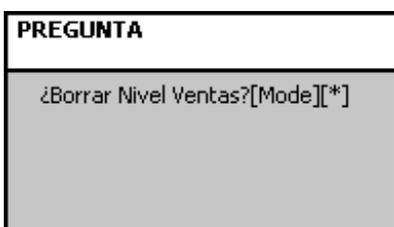
 confirmar;
se imprime el listado.

Borrar Niveles de Ventas

 Salida del menú de Totalización con tecla



Aparecen sucesivamente los mensajes:



 Con 

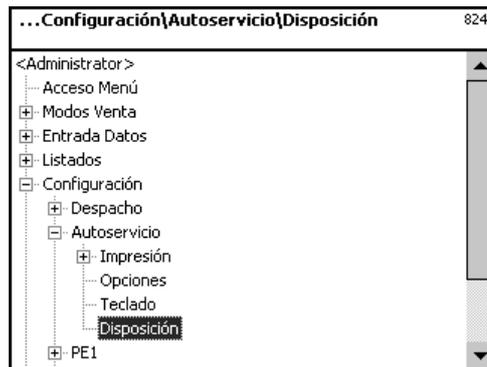
Confirmar; se borra el nivel de ventas y el fichero TAF.

Configuración

Configuración-Autoservicio - Layout(824)

Acceso rápido con 824;

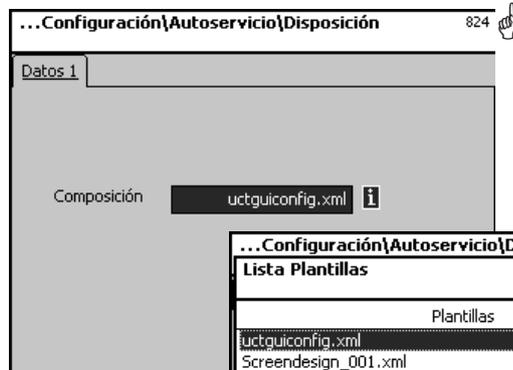
En esta ventana se puede seleccionar una disposición de teclado de pantalla táctil.



- Tecla *



confirmar



Aparece un campo con el fichero de configuración actual.



- Tecla *



Selección con tecla flecha y confirmar.



i Cuando aparece este campo, con la tecla

info list

puede hacer que se presenten las informaciones existentes en forma de lista y hacer selección.

**Por el futuro de sus productos METTLER TOLEDO:
el Servicio Técnico de METTLER TOLEDO le asegura la calidad,
precisión, y el valor de sus productos, año tras año.**

**Consulte nuestras atractivas ofertas de Contratos de
Mantenimiento. Muchas gracias.**

Modificaciones técnicas y funcionales reservadas

Dirección **Mettler-Toledo S.A.E.**
Avda. San Pablo 28
28820 Coslada [Madrid]
Teléfono [00-34] 91 674 89 30
Telefax [00-34] 91 669 33 47
Internet: <http://www.mt.com>

Impreso sobre papel 100 % libre de cloro,
por un mejor medio ambiente.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 2010

Impreso en Alemania 0710/9.01

Internet <http://www.mt.com>

- A** **Mettler-Toledo Gesellschaft mbH.**, Südrandstr. 17, 1230 Wien,
Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
- B** **Mettler-Toledo S. A.**, Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem,
Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
- CH** **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
- D** **Mettler-Toledo GmbH**, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
- E** **Mettler-Toledo S.A.E.**, Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (91) 674 89 30, Fax (91) 669 33 47
- F** **Mettler-Toledo S.A.**, 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
- I** **Mettler-Toledo S.p.A.**, Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
- NL** **Mettler-Toledo B.V.**, Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90
- UK** **Mettler-Toledo Ltd.**, 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester, LE4 1AW,
Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399